

**UBHLAN OIR, AIR SON MUIINTIR  
OGA, AGUS CRUN GLOIRE, AIR  
SON SEANA MUIINTIR, NO, AN  
SONAS A BHI MATH GU  
TRATHAIL**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649372478

Ubhlan oir, air son muinntir oga, agus crun gloire, air son seana mhuinntir, no, An sonas a bhi math gu trathail by Thomas Brooks & John Rose

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**THOMAS BROOKS & JOHN ROSE**

**UBHLAN OIR, AIR SON MUIINTIR  
OGA, AGUS CRUN GLOIRE, AIR  
SON SEANA MUIINTIR, NO, AN  
SONAS A BHI  
MATH GU TRATHAIL**



UBHILAN OIR,  
AIR SON  
MUINTIR OGA;  
AGUS  
CRUN GLOIRE,  
AIR SON  
SEANA MUINTIR:  
NO,  
AN SONÁS A BHI MATH GU TRATHAIL.  
AGUS

AN ONDR A BHI NA TUIRANN DEISTOIRI,  
*Air a bhéanach rta, agus air a dh' eir gur tuisle-déireach.*

MAI 1850.

LEITHRIGLAM AN DUINN DIO AIR AN PHEACANT, AGUS THORNTON  
AN TUIRANN DUINN AIR AN FÉLAGAID.

LEIS AN URRNACH TOMAS BRUCE,  
Maidir a bh' ann an Keweenaw.

---

"Gidheadh thá eagla an tighéann arís de chéirleach a m' oiga."  
I Bann 278 B.

"Le crun gloire an t-ann tuisle a gheibear ann an áighe an t-ann."  
I Bann 278 B.

---

KAPPA-THORNTON'S DE HÉLÉ.

LE LAIN ROSE.

AN DARA CLO-THORNTON.

DUNEIDEAN :

CLO-THORNTON AGUS KIN RUI.

LE THORNTON AGUS COLLIE.

1850.



LAURISTON CASTLE  
LIBRARY ACCESSION

## ROFRADH.

CUM NA H-UILE MHEINSTER DO AIR FEADH GACH DUTHAICH,  
GU H-ABHUIR BHOIBHIAN, A THA TUINEACHADH RI 'N  
AGHAIKHEIN A THRUINPAIDH AIR SHON.

*A Mhuinntle mo ghraidh,*

**F**OCAL 'na thráth, cia math e! gu tric tha e mar  
uillan air ann an dealbhaibh airgid; ionadh nair tha  
leithid sin a dh' Ebonal milis, lanchunhor, taitneasch,  
solasach, agus laidir 'na oibreachadh.

Bha eaideneid do chàirdibh dileas a' gabhail an  
dinnear le chèile air là Sábaid, agus a chum baeadh a  
chur air còmhradh diomhain, thubhairt ionn de na  
bh' aig a bhòrd, gu 'n robh e na cheist co dhìobh a  
rachadh ionn nìde do neamh no saach rachaadh;  
chuir a chaimt se an t-ionlan dhìobh gu tréime inn-  
tinn, agus chuir e gach ionn ann gu meorachadh uil-  
thromach anna fcin; smuainich ionn, ma rbeid neamh  
air bitid do 'n chaidheid se a dh' ifrian, is éigia e  
bhith gur mise, agus a mar sin smuainich ionn eile, agus  
ionn eile, agus is ann mar sin a smuainich gu h-àbhe  
bhig an t-ionlan a' bha labhair 'gan ann, na seirbhiseibh  
a bha frithcheall cho math rian a slaidh aig a'  
bhòrd, mar a dh' aoidh ionn an deigh sin, agus tre  
thòcair agus beannachd Dhé, dh' oibrich a chaidh  
se air epioradaibh a chuid bu mhò dhìobh, air dhaigh  
e gu 'n b' i ceud mbeadhion an ionn-pachaidh.

Tha dòchas agam trid ghraidh, ged tha 'n leubhar se  
air a chur ann an annhuinneachd, gidheadh le beau-  
nachd an Ti is Airde faodaidh e eiridh ann an cumhachd,  
agus a bh' an mbeadhion mar an annuaidh a cho-  
nadh do Chrìod, nì is e 'n'onnair is mò air an bheil  
mo dhéidh mine an t-saoghal, agus uime sin bhre  
nì troimh gach uile chruaidh-chàs agus résonachadh  
foolunhor a dh' fhaodadh an naoidheal se a mhòchadh  
sa' bhòrd, agus a chumail o 'n t-salus fhaicinn gu bráth.

Léibh ní ann Iompaire, nach do ghabh ní sam bith os léimh a thug nírad a thaitneis dha, ris an ní sin a mhéas a chomhairlichean agus a cheannarda ro dhuilich agus do-dheanta; nach abairéadh iadsan nach gabhadh a leithid se no leithid eud a ghnothuach annartadh a thoirt gu crích gu bráth, b' argumaíd gu léir sin leis-san gus an ionnsaíd a thoirt; agus shoirbhíoch leis mar bu trice, b' ainne a dh' fháil-níoch e.

Cha d' fhuair mí riamh beannachdan ní bu mhó agus ní bu luachmhóire, an cois non air léth do m' oibre bhocht lag, na fhuair mí an cois sin a bli' air a toirt a mach a dh' ionnsaíd an t-uaighéil, tre na teandachdaibh agus na cruaidh-chasaibh bu mhó. Dh' ionnsaíd do sháighdear a bhla dol gu cogadh an aghaidh nam Pearsach, gu 'm fáláibheadh iad a ghrian le 'n saighdibh; fhuair éam, 's anns an dubhar is fearr a ní sinne cogadh; cha bu léir do ní sam bith mí-mhíneach a thoirt do sháighdear Chríod, 2 Tim. ii. 3, 4. Tha Chríod ag rath r' a sháighdearibh níl (mar a thoirt Píonus aráidh r' a mhac 'n uair a bhla e eadh mar gu 'm b' ann ann fuil gu 'ghlúnaibh, agus ann an téinn mhór) *Don chuid thoir bualáid no téaríoch*; cha bli daoine neo-shlasamach, no do lag mhíneach, ach neo fheumáil air son maith anama; leith faire leis ann b' áill a bli aor o fhuil samra, agus feumáil do aobhar Chríod ann an tíordadh pléacach o dhúrchadas gu solus, feumáidh iad a bli ann daoine míneachail agus tréabhuach.

Tha cuimhne agam gu bheil Austin ag toiscachadh non d' a shearmanáibh mar so. "Ríbhse tha mise la-bháirt, O dhaoín' éga! bláth na h-aois, agus eumart na h-aintinn." Mar sin tha mise 'g rath. Dháibhse, O dhaoín' éga! tha mise a' cur air leth an leithar so, agus sin, 1. A chionn gu 'm buin a chlé a th' air a chur síos ann, air tús agus gu sòruichte dháibhse. 2. A chionn gu bheil iarrtas dhúmhach agus, nu bhur sonas spioradail agus slorruidh a chur air aghaidh. 3. A chionn gu bheil aobhar dáchaís ní 's mó mháth



a dheanamh 'n'ur meang-sa (mar dhearbhas mí ní 's faide anns an leabhar so.) 4. Gu cuir an aghaidh nuaidid diombair 'ur n-anama, dh' an rún sibhsce thruallleadh, agus a shealbhaichadh ann um meadúinn 'ur laitheam. 5. Chum dream eile bhrosnachadh a tha ní 's ionchuidh agus ní 's ro ehoansaiche, gu bhí ní 's femaile dhuibhsce ann an labhairt nis farsaitige an air a phánie so, ní noch d' rium meach air bith fálhast is aithne dhomhsa, ged is páine i cho femaile, gu h-áradh do mhuintir óg ní puine air bith is aithne dhomh 's na aghaidhíibh gu léir. 'S an áite nu dheireadh, A chionn gu bheil iad liamhar a ta rifeall-fhoiscch ehum 'ur mealladh, agus 'ur truaillendh le barailbh a ta toirt eas-anoir do Dhia, ag aicheadh Chríost, málendh na eogais agus a' sgríos nu anama.

Leubh mí nu meach a rium uailh as, gu 'a chaith e deich bliadhna fíchead a' truaillendh agus a' mealladh na h-óise gu 'n teagamsa tha ionadha trougáan, agus ionadha nílcheist 'nar meang-ne, a rha deannadh nu ceairt, agus an uailh do mhuintir óg a mhéalladh agus a tharruing ehum nu mearachdán, agus nuu talcheagru connartach sin a tha treórachdth ehoie sgríos. Thuidhírt non gu ro ehoie, gur iad mearachd agus amaideachd eodan Shatain leis an bheil e ceongal ehum ehum an losgadh an ifinn.

'S fíer nu ní a thubhairt neach árníth o ehoie, Gu bheil an puinsion mar is tríe air ól a cùpan óir; mar sin tha mearachd na barní lech-taobh, ní 's haithe air an ghalladh a steach anns a choquis, o na mhuintir is máisiche gíulan agus is tháithe ehoie. Tha mearachd na beitsiche cho salach, 's nam b' e 's gu 'n tigheadh i na cruth féin, dh' fuathnighendh agus theichendh neach naipe, mar o ifinn'. Mar culendh Iesebel dáth air a h-aghaidh, cha 'n fhuathendh i ce líugra ubhultrach óg gu leantúinn ehum an sgríos féin. O dhoin' ógu! faodadh beannachd an Tighearn air 'ur leubhadh curamach agus díchiollach, air an leabhar so, bhí nu mhéadhon sona ehum 'ur gleidheadh o bhí air 'ur ríbeadh agus air 'ur mealladh leis na h-uilcheistíibh sin,

a tha cuairteachadh muir agus tìr cluim proselitich a dheanamh air son ifrinn.

Mar so dh' innis mi dhuibh na h-aobhaisean a thug orm an leabhar so chur air leth cluim seirbhìs 'ur n-anama ; bu mbath leam a chreidsinn gu 'n gabhair ris cho cuimhneil, 'sa tha e co treibhdhàireach air a thuirse ; tha dòchas agam nach abair a h-àon ngaibh an dh' ionnsuilli an tìg e, mar a thabhairt Rìgh Ìosa, 'n muir a thuirgeadh leabhar dha le nuch eigin. Fhreachaig e, "Cha 'n 'eil cothrom agam." O mhinutair òga f mar a tha sùim ngaibh do dhonn sìorruidh 'ur 'n anama mar a b' àill leibh dol an o ifrinn agus neumh a shealbhadh, mar a b' àill leibh còir a bhì ngaibh ann an Ìhrios, agus mairheanas ann 'ur 'n neid, mar a b' àill leibh a bhì beannuichte 'sa ldeasda so, agus glòrthar an doigh 'ur hais, faighibh ùine, agus cothrom, eum an leabhar so a léubhadh thairis a's thairis, a tha gu sonnuichte air a chur ri eòrle air son 'ur maith sìorruidh. Ach mu 'n teid mi nì 's faide air m' aghaidh, thà mi 'ga ndreas bannuith air ionadh doigh, cumtas nì 's soilleire a thoirt d' an t-soghal mu nobhair eile bhualhaich orm, gu taisbeanadh son uair eile ann an eòrle, eudhon :

1. Thachair dhomh searmon a dheanamh air na brithneibh sin, air am bheil an teagay a leanas air a bhòntachadh, chuireadh innidh dhàrachdach orm le beagan do chàirdibh fàthuil an t-searmon a dhealbhadh ; chuir mi an aghaidh an iarrtais cho fad 'sa b' urrainn mi ann an stuamachd, a' freithneachadh nach b' airidh i orm : ach thugadh buaidh orm mu dhèireadh, agus air dhomh toiseachadh air an obair, dir' mairich Dia orm, air chòr 's gu'n mbeudsaicheadh an son searmon sin gu mòran. Tha Luther ag innseadh dhoinn, 'n uair a thionndas eum an toiseach a chluinnt air Pàpanachd, nach do rànaich e ach cuir an aghaidh reic mhaithearrais agus chomais peacaidh a chur an gnìomh, gidheadh cha leigeadh son chuid Dia no 'nairbdean fòis dha, gu na rànaich e le Maos gun lathar do Phàpanachd f' aghaidh gun chur na h-aghaidh.

Tha Dia ionadh uair ann an nìthibh an t-soisgeil, a' toirt a' sheirbhisich air an aghaidh an taobh thall d' ann bhechid agus d' an rèin.

2. Ach, Thug an dòigh chairdeil agus na ghabh muinntir ris a chuid eile do m' shaothair, agus na beannachda comharraichte agus pailte a bean iad, ann am mòran a thòit a dh' ionnsaidh Chrìosd, agus ann am muinntir eile thogail suas ann an Chrìosd, misocach dhomh chum an leabhar so thairgse do 'n t-saoghal, ann an duchas gu bhe ìlaig an Tighearna beannachd ann an stòr air a shon so mar an ceudna.

3. Chum gu 'n deanaibh suas ann an tomhas eigin dearmad muinntir eile, a' ghairm an aois, an comas, an eòlas, agus an gràs, o chionn fhada gu nì-rigin feumail a dheanasadh 'san dòigh so, agus a chum gu 'n bi iad air an beannaichidh le ro' ionnsaidh lag-sa gu nì 's feum a dheanasadh, agus a chum bhì deanaidh suas an nì tha dh' nìrcashaidh tre m' an-mhuinneachd, agus an laigeinn spioradail sa, a tha cho lionmhor, 's gu' beòir an leithsgent iad air son gach cionna a bheachdaichear le suil ghòur eòlach ann an leabhar so. Ach,

4. Dh' éignich gaol Chrìosd agus anama mi d' a ionnsaidh; mar a ta buaidh thurraingeach, mar sin tha buaidh éignichidh ann an gaol Dhé. Nì gaol do Chrìosd agus do amanaidh, duine tollach gu caith-eamh agus gu bhì air a chaitheamh; ann a chuireas e fàin an às le urraigh, le seannuachdha, le meo-rachadh, le fallas, air son onoir Chrìosd agus math anama, cha bhì e 'n càll nu dheireadh. Tha gràdh Dhé costach ri slat mhirtle, mar a deir Plini, a bhèir air an fhear turais a ghluanas i 'na lèimh, nach bì e fàin no sgith gu bhàth. Tha gràdh Dhé gle ghuimh-ach; is dearbhadh nach 'eil e ann mar oibreach e. Cha 'n 'eil gràdh Dhé diomhain, ach guimhach mar thèine; a' neach a gràdhachas cha 'n urrainn e bhì neo-thàrbhach; nì gràdh an t-anam seasmach, agus pailt ann am math a dheanamh. Cha ghabh Dia a h-ann do neamh arsa Iustia Martair, ach iadsan is urrainn a